

380 EC Art. 4028

- D Betriebsanleitung**  
Elektro-Spindelmäher
- 
- GB Operating Instructions**  
Electric Cylinder Lawnmower
- 
- F Mode d'emploi**  
Tondeuse hélicoïdale électrique
- 
- NL Instructies voor gebruik**  
Elektrische kooimesmaaier
- 
- S Bruksanvisning**  
Elektrisk Gräsklippare
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
Rasaprato elettrica
- 
- E Manual de instrucciones**  
Cortacésped con cilindro de corte eléctrico
- 
- P Instruções de utilização**  
Máquina de cortar relva eléctrica, com fuso
- 
- DK Brugsanvisning**  
Elektrisk Plæneklipper

# GARDENA Elektro-Spindelmäher 380 EC



Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Betriebsanleitung mit dem Spindelmäher, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, diesen Spindelmäher nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

→ Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf.

## Inhaltsverzeichnis

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Elektro-Spindelmähers	2
2. Sicherheitshinweise	2
3. Montage	4
4. Funktion	4
5. Bedienung	5
6. Außerbetriebnahme	6
7. Wartung	6
8. Beheben von Störungen / Service	7
9. Lieferbares Zubehör	10
10. Technische Daten	10
11. Garantie	10

## 1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Elektro-Spindelmähers

### Ordnungsgemäßer Gebrauch

Der GARDENA Spindelmäher ist für das Schneiden von Rasen- und Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Die Einhaltung der von GARDENA beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Spindelmähers.

### Zu beachten



**Wegen körperlicher Gefährdung darf der GARDENA Spindelmäher nicht eingesetzt werden zum Schneiden von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen.**

## 2. Sicherheitshinweise

→ Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Spindelmäher.



### ACHTUNG !

→ Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



### GEFAHR !

Scharfe Schneidmesser!



### GEFAHR ! Körperverletzung!

→ Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



→ Bei durchtrenntem oder beschädigtem Kabel, bzw. bei Wartungsarbeiten Stecker an der Netzsteckdose entfernen.



→ **Anschlussleitung von Schneidmessern fernhalten.**

### **Prüfung vor jeder Benutzung:**

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen (Startbügel, Kabelzugentlastung, Einschaltsperrung, Schneidwerkabdeckung) und / oder das Schneidwerkzeug beschädigt oder abgenutzt sind. Beschädigte oder abgenutzte Teile austauschen. Setzen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.

Die Fläche, auf der der Spindelmäher benutzt werden soll, ist vorher zu untersuchen. Steine, Holzstücke, Kabel und andere Fremdkörper sind zu entfernen. *Gegenstände, die das Schneidwerkzeug erfasst, könnten unkontrolliert herausgeschleudert werden oder das Schneidwerk beschädigen.*

### **Verwendung / Verantwortung:**



**GEFAHR! Beachten Sie, dass die umlaufende Messerwalze zu Verletzungen führen kann.**

→ **Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.**

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messerwalze und Benutzer ist stets einzuhalten.

Rasenmäher können ernsthafte Verletzungen verursachen! Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.

Gerät während des Mähens nicht zur Seite kippen.

Heben oder tragen Sie das Gerät niemals bei laufendem Motor.

Verwenden Sie den Spindelmäher ausschließlich entsprechend dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck.

Tragen Sie festes Schuhwerk und lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.

Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand, besonders an Hängen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.

Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!

Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper (z. B. Steine).

### **Arbeitsunterbrechung:**

Lassen Sie den Spindelmäher nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz stehen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte den Mäher an einem sicheren Ort. Netzstecker ziehen!

Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich mit dem Spindelmäher zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie den Spindelmäher, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.

Sollten Sie beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen oder der Mäher fängt an stark zu vibrieren, lassen Sie den Startbügel los, ziehen den Netzstecker und entfernen ggf. das Hindernis. Überprüfen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigung und lassen Sie ihn ggf. reparieren.

### **Umwelteinflüsse:**

Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.

Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinengeräusches vielleicht nicht hören können.

Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

Sollten Sie dennoch beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen, lassen Sie den Startbügel los, **ziehen den Netzstecker** an der Netzsteckdose und entfernen das Hindernis. Überprüfen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigung und lassen Sie ihn ggf. reparieren.

Benutzen Sie den Spindelmäher nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.

Beachten Sie bitte die örtlichen Ruhezeiten Ihrer Gemeinde!

### **Elektrische Sicherheit:**



**GEFAHR! Stromschlag!**

**Der Spindelmäher darf nur bei unbeschädigter Anschlussleitung benutzt werden. Bei Beschädigung der Anschluss- oder Verlängerungsleitung sofort den Netzstecker ziehen.**

Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterungen (z.B. Risse) untersucht werden.

Die Kabelzugentlastung am Oberholm muss verwendet werden.

Mit dem Spindelmäher nicht an Schwimmbecken sowie Gartenteichen arbeiten.

Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom von  $\leq 30$  mA.

Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.

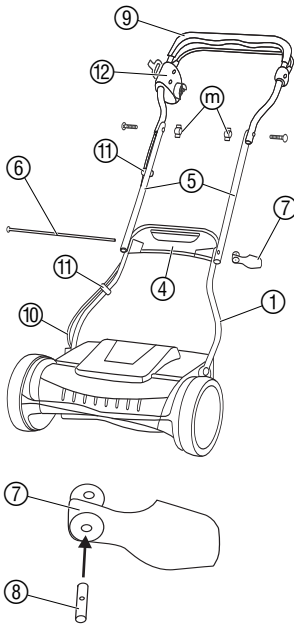
Verwenden Sie nur für den Außenbereich zulässige Verlängerungsleitungen. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann. Die Verlängerungsleitung ist aus dem Schnittbereich zu halten.

Die Netzspannung und die auf dem Typschild angegebene Gerätespannung müssen übereinstimmen. Bei Verlängerungskabeln müssen die Mindestquerschnitte aus folgender Tabelle beachtet werden:

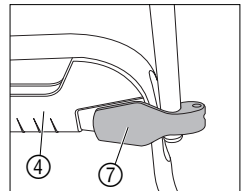
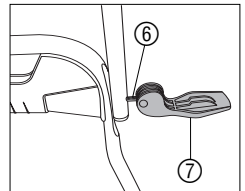
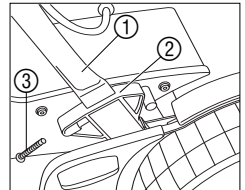
Spannung	Kabellänge	Querschnitt
220-240V/50 Hz	bis 50 m	1,5 mm <sup>2</sup>
220-240V/50 Hz	50 - 100 m	2,5 mm <sup>2</sup>

### 3. Montage

#### Holm montieren:



1. Holmunterteil ① bis zum Anschlag in die Holmaufnahmen ② stecken und zur Fixierung mit den Schrauben ③ festschrauben.
2. Verbindungssteg ④ von unten in das Holmunterteil ① einschieben.
3. Gewindestange ⑥ von links durch die Holmmittelteile ⑤, Holmunterteil ① und Verbindungssteg ④ vollständig bis zum Anschlag einstecken.
4. Gewindelager ⑧ in Spannhel ⑦ schieben.
5. Spannhel ⑦ ca. 4 Umdrehungen auf die Gewindestange ⑥ schrauben.
6. Spannhel ⑦ auf den Verbindungssteg ④ klappen und prüfen ob der Spannhel ⑦ klemmt.
7. Wenn der Spannhel ⑦ noch nicht klemmt, eine weitere Umdrehung auf die Gewindestange ⑥ schrauben. Vorgang solange wiederholen, bis der Spannhel ⑦ auf dem Verbindungssteg ④ klemmt.
8. Holmoberteil ⑨ mit 2 Flügelmutter ① an den Holmmittelteilen ⑤ festschrauben. Die Einschaltsperr ⑫ des Holmoberteils ⑨ muss dabei links sein.
9. Motorkabel ⑩ mit den 2 Kabelclips ⑪ am Holm befestigen.



### 4. Funktion

#### Richtiges mähen:

Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, den Rasen möglichst regelmäßig wöchentlich zu schneiden. Bei häufigem Schneiden wird der Rasen dichter.

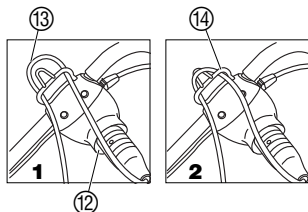
Längeres, liegengebliebenes Schnittgut ( $> 1$  cm) sollte entfernt werden, damit der Rasen nicht gelb wird und nicht verfilzt.

Nach längeren Mähpausen (**Urlaubsrasen**) bis max. 12 cm zuerst in eine Richtung mit größter Schnitthöhe und dann quer in der gewünschten Schnitthöhe mähen.

Möglichst nur trockenen Rasen mähen, bei feuchtem Rasen kommt es zu unsauberem Schnittbild.

## 5. Bedienung

### Verlängerungskabel anschließen:



1. Kupplung des Verlängerungskabels ⑬ auf den Stecker der Einschaltperre ⑫ stecken.
2. Verlängerungskabel ⑬ als Schlaufe durch die Kabelzugentlastung ⑭ ziehen **1** und einhängen **2**.

Somit wird ein unbeabsichtigtes Lösen der Steckverbindung unterbunden.

3. Verlängerungskabel ⑬ in eine Netzsteckdose einstecken.

### Spindelmäher starten:



**Verletzungsgefahr, wenn der Spindelmäher nicht selbständig abschaltet!**

→ Sicherheitseinrichtungen am Spindelmäher nicht (z. B. durch Anbinden des Startbügels am Oberholm) entfernen oder überbrücken!

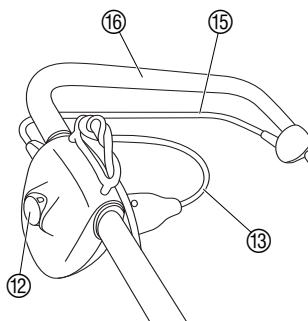


**GEFAHR! Messerwalze läuft nach.**

→ Spindelmäher niemals mit laufendem Motor heben, kippen oder tragen!

→ Nie auf befestigtem Untergrund (z. B. Asphalt) starten.

→ Den durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messerwalze und Benutzer immer einhalten.



1. Spindelmäher auf ebene Rasenfläche stellen.
2. Einschaltperre ⑫ gedrückt halten und Startbügel ⑮ an den Oberholm ⑯ ziehen. *Der Spindelmäher startet.*
3. Einschaltperre ⑫ loslassen.
4. Mäher nur vorwärts und im Schritttempo führen.

**Das Verlängerungskabel ⑬ muss während des Mähens immer in Arbeitsrichtung seitlich von der zu bearbeitenden Fläche geführt werden. Immer weg von der Anschlussleitung arbeiten.**

**Blockierschutz:** Wenn die Messerwalze z. B. durch einen Fremdkörper blockiert, Startbügel sofort loslassen, Netzstecker an der Netzsteckdose ziehen und Blockierung entfernen.



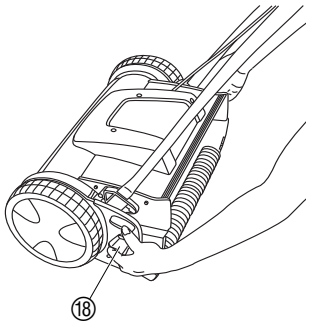
**Verletzungsgefahr!**

Wenn der Thermoschutzschalter anspricht und dabei der Startbügel gezogen bleibt, startet der Spindelmäher nach Abkühlung automatisch wieder.

→ Startbügel sofort loslassen.

**Thermoschutzschalter:** Wird der Spindelmäher über längere Zeit zu stark belastet, kann der Motor heiß werden. Um den Motor vor Überhitzung zu schützen, schaltet der Thermoschutzschalter das Gerät ab. Das Gerät kann nach ca. 5-10 Minuten Abkühlphase wieder eingeschaltet werden.

**Schnitthöhe Einstellen:**

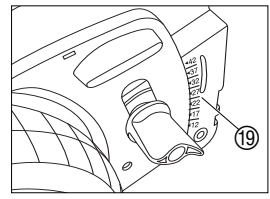


**Hinweis:** Der Spindelmäher kann im Elektro-Betrieb oder als Handrasenmäher ohne Elektro-Antrieb angewendet werden.

**⚠ Gefahr! Körperverletzung durch das Schneidwerkzeug!**  
→ Beim Einstellen der Schnitthöhe den Stillstand der Messerwalze abwarten, geeignete Arbeitshandschuhe anziehen und den Netzstecker ziehen.

Die Schnitthöhe kann stufenlos von 12 mm bis 42 mm eingestellt werden.

1. Beide Feststellschrauben ⑱ lösen und auf die gewünschte Höhe auf der Skala ⑲ einstellen.
2. Beide Feststellschrauben ⑱ beidseitig auf der selben Höhe festschrauben.



Die Feststellschrauben ⑱ müssen auf beiden Seiten immer auf die selbe Schnitthöhe eingestellt sein.

Der Mäher darf nur so tief eingestellt werden, dass das Untermesser bei vorhandenen Unebenheiten den Boden nicht berührt.

**Mähen mit dem Grasfangsack (Zubehör):**

→ Grasfangsack entsprechend der Betriebsanleitung für den Grasfangsack in den Spindelmäher einhängen.

**6. Außerbetriebnahme**

**Lagern:**

1. Mäher ausschalten und Verlängerungsleitung ausstecken.
2. Mäher vor der Lagerung reinigen (siehe 7. Wartung)
3. Mäher an einem trockenen, frostsicheren, kühlen für Kinder unzugänglichen Ort lagern.

Zur Platzersparnis kann der Spindelmäher durch Aufklappen der Spannhebel zusammengeklappt werden.

**Entsorgung:**  
(nach RL 2002/96/EG)



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

**7. Wartung**



**GEFAHR! Körperverletzung durch das Schneidwerkzeug!**  
→ Vor der Wartung den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten, geeignete Arbeitshandschuhe anziehen und den Netzstecker ziehen.



**GEFAHR! Personen- und Sachschäden!**  
→ Mäher nicht unter fließendem Wasser (insbesondere unter Hochdruck) reinigen.

**Mäher reinigen:**

Ablagerungen beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. Direkt nach dem Mähen lassen sich Schmutz- und Grasreste am leichtesten entfernen.

1. Grasablagerungen mit einer Bürste und einem Lappen entfernen.
2. Das rote Schneidwerkzeug mit dünnflüssigem Öl (z. B. Sprühöl) leicht einölen.

## 8. Beheben von Störungen / Service



**GEFAHR ! Körperverletzung durch das Schneidwerkzeug !**  
 → Vor dem Beheben von Störungen den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten, geeignete Arbeitshandschuhe anziehen und den Netzstecker ziehen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Abnorme Geräusche, Klappern am Mäher</b>	Schrauben / Teile lose.	→ Schrauben festschrauben oder Mäher an GARDENA Service senden.
	Fremdkörper im Messer.	→ Fremdkörper entfernen.
	Scharte auf Messer.	→ Scharten mit Schleifstein entfernen.
	Messer berühren sich zu stark.	→ Schneidwerk einstellen.
<b>Motor läuft nicht an</b>	Netzkabel defekt.	→ Netzstecker ziehen und Netzkabel prüfen.
	Sicherung / FI-Schalter hat angesprochen.	→ Netzkabel prüfen und Sicherung austauschen / FI-Schalter einschalten.
	Evtl. zu geringer Leitungsquerschnitt der Verlängerungsleitung.	→ Verlängerungskabel mit Leitungsquerschnitt entsprechend Tabelle (s. 2. Sicherheitshinweise) verwenden.
	Thermoschutzschalter hat ausgelöst.	→ Ca. 5 - 10 Minuten warten. Mäher wieder einschalten.
<b>Motor blockiert und brummt</b>	Blockierung durch Fremdkörper. Blockierschutz hat angesprochen.	1. Startbügel loslassen. 2. Netzstecker an der Netzsteckdose ziehen 3. Fremdkörper entfernen.
	Schneidbelastung zu hoch.	→ Mähgeschwindigkeit reduzieren und / oder Schnitthöhe erhöhen.
<b>Motor setzt aus</b>	Gewählte Schnitthöhe zu niedrig. Thermoschutzschalter hat ausgelöst.	Nach einer Abkühlphase von 5 - 10 Minuten den Mäher mit höherer Schnitthöhe verwenden und dann stufenweise die Schnitthöhe und die Mähgeschwindigkeit reduzieren.
<b>Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Mähers</b>	Schneidwerkzeug beschädigt.	→ Schneidwerkzeug vom autorisierten Fachhandel oder GARDENA-Service prüfen lassen.
	Messer stark verschmutzt.	→ Messer reinigen.

## Störung

### Rasenschnitt unsauber

## Mögliche Ursache

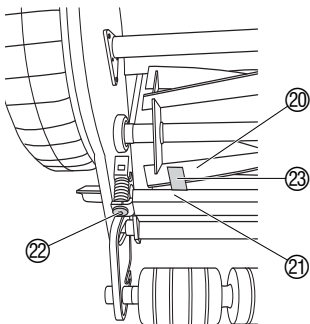
- Messereinstellung falsch.
- Schneidwerk stumpf.

## Abhilfe

- Schneidwerk einstellen.
- Empfehlung:  
→ Schneidwerk durch den GARDENA Service nachschleifen oder austauschen lassen.
- Siehe 4. Funktion „Richtiges Mähen“.

### Schneidwerk einstellen:

Das Schneidwerk Ihres Handrasenmähers wurde vor Verlassen unseres Hauses optimal eingestellt. Sollte der Rasenschnitt nach längerem Gebrauch unsauber werden, so korrigieren Sie bitte die Untermessereinstellung.



1. Netzstecker an der Netzsteckdose ziehen.
2. Messerwalze ②① und Untermesser ②① auf Scharfen prüfen und diese ggf. mit einem Schleifstein entfernen.
3. Innensechskant-Schrauben ②② mit einem Innensechskant-Schlüssel (5 mm) gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen, bis die Messerwalze ②① frei durchdreht.
4. Mitgelieferte Fühlerlehre (Metallbandstreifen) ②③ auf der linken Seite zwischen ein Messer ②① der Messerwalze und dem Untermesser ②① schieben.
5. Linke Innensechskant-Schraube ②② mit einem Innensechskant-Schlüssel (5 mm) zudrehen, bis die Fühlerlehre ②③ leicht klemmt.
6. Messerwalze weiterdrehen, bis das links eingestellte Messer ②① rechts genau über dem Untermesser ②① steht.
7. Rechte Innensechskant-Schraube ②② mit einem Innensechskant-Schlüssel (5 mm) zudrehen bis die Fühlerlehre ②③ leicht klemmt.
8. Messerwalze ②① durchdrehen. Wenn dabei ein schlagendes Geräusch entsteht, die Innensechskant-Schraube ②② auf der entsprechenden Seite leicht aufdrehen.

*Wenn sich die Messerwalze und das Untermesser kaum hörbar berühren, ist das Schneidwerk richtig eingestellt.*

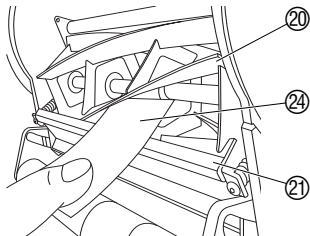
### 9. Schnittprobe:

Papierstreifen ②④ so auf das Untermesser ②① legen, dass es auf die Achse der Messerwalze ②① zeigt.

10. Messerwalze ②① vorsichtig drehen.

*Bei richtig eingestelltem Untermesser ②① wird das Papier wie von einer Schere abgeschnitten.*

11. Schnittprobe an verschiedenen Messern ②① wiederholen.





## Reparaturen:



**Aus Sicherheitsgründen dürfen nur original GARDENA Ersatzteile verwendet werden.**

Sollte das Schneidwerk, das bei guter Pflege erst nach Jahren stumpf wird, gewechselt werden müssen, wenden Sie sich bitte an den GARDENA Service.

Lassen Sie Ihren Spindelmäher möglichst im Herbst überprüfen, damit er zur nächsten Rasensaison sofort einsatzbereit ist.

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

## Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**  
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

## Service-Anschrift

GARDENA Manufacturing GmbH Service  
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

### Ihre direkte Verbindung zum Service



**Telefon**



**Fax**



**E-Mail**

**D** in Deutschland

**(07 31) 4 90 + Durchwahl**

**www.gardena.de/service/**

Technische Störungen /  
Reklamationen

290

389

service@gardena.com

Reparaturen und Antworten  
auf Kostenvoranschläge

300

249

service@gardena.com

Ersatzteilbestellungen /  
Allgem. Produktberatung

123

249

service@gardena.com

Abhol-Service

(018 03) 30 81 00 oder  
(018 03) 00 16 89

### Ihre direkte Verbindung zum Service

**Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre entsprechende Servicestelle (Anschritt siehe Umschlagseite).**

**A** in Österreich

**+ 43 (0) 732 77 01 01 - 90**

consumer.service@husqvarna.at

**CH** in der Schweiz

**0848 800 464**

info@gardena.ch

## 9. Lieferbares Zubehör

GARDENA Grasfangsack

Erspart das Zusammenrechnen des Schnittguts

Art.-Nr. 4029

## 10. Technische Daten

<b>380 EC (Art. 4028)</b>	
<b>Leistung</b>	400 W
<b>Netzspannung / Netzfrequenz</b>	230 V / 50 Hz
<b>Schnittbreite / Schnitthöhe</b>	38 cm / 12 – 42 mm
<b>Schnitthöhen-Verstellung</b>	stufenlos
<b>Gewicht</b>	12 kg
<b>Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel <math>L_{pA}</math> 1)</b>	77 dB (A)
<b>Geräuschemissionswert <math>L_{WA}</math> 2)</b>	gemessen 91 dB (A) / garantiert 92 dB (A)
<b>Hand-Armschwingung <math>a_{vhw}</math> 1)</b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Messverfahren nach 1) EN 836 2) RL 2000/14/EG

## 11. Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Messerwalze (kpl.) und Untermesser sind von der Garantie ausgeschlossen.


Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler / Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Garantiefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Unfreie Paketeinsendungen werden im Postverteilstützpunkt ausgefiltert und erreichen uns nicht.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

<b>D</b> <i>Produkthaftung</i>	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.
<b>GB</b> <i>Product Liability</i>	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
<b>F</b> <i>Responsabilité</i>	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
<b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i>	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
<b>S</b> <i>Produktansvar</i>	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
<b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i>	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
<b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i>	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
<b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também em reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.
<b>DK</b> <i>Produktansvar</i>	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

<p><b>D EG-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Elektro-Spindelmäher  Description of the unit: Electric Cylinder Lawnmower  Désignation du matériel : Tondeuse hlicodale électrique  Omschrijving van het apparaat: Elektrische kooimesmaaier  Produktbeskrivning: Elektrisk Cylinderklippare  Descrizione del prodotto: Rasapratto elettrica  Description de la mercancia: Cortacspedes  Descrio do aparelho: Máquina de cortar relva lectrica  Beskrivelse af enhederne: Elektrisk plneklipper</p>
<p><b>GB EU Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Type : Référence :  Typ: 380 EC Art. nr.: 4028  Type: 380 EC Art.nr. : 4028  Modello: Art. :  Tipo: Art. N: 4028  Tipo: Art. N:  Type: Vrenn. :</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b></p> <p>Le constructeur, soussign : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu' la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: Harmonisierte EN:  EU directives: 98/37/EC DIN EN ISO 12100  Directives européennes : 2006/42/EC EN 60335-1  EU-richtlijnen: 2004/108/EC EN 60335-2-77  EU direktiv: 2004/108/EC EN 60335-2-77  Direttive UE: 93/68/EC  Normativa UE: 2000/14/EC  Directrizes da UE: 2000/14/EC  EU Retningslinier:</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b></p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation  Konformittsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang IV  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation  Conformity Assessment according to 2000/14/EC  Procedure: Art. 14 Annex IV  Documentation déposée : Documentation technique GARDENA  Procédure d'évaluation de la conformit : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe IV</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intyggar härmed att nedan nämnda produkter overensstmmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vrt tillstånd.</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert  Noise level: measured / guaranteed  Puissance acoustique : mesure / garantie  Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd  Ljuddniv: uppmtt / garanterad  Livello rumorosit: testato / garantito  Nivel sonoro: medido / garantizado  Nivel de ruido: medido / garantido  Lydtrykksniveau: atmlt / garanti  91 dB (A) / 92 dB (A)</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformit alle norme UE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati,  conforme alle direttive armonizzate UE nonch agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Anbringningsjhr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiedaatar van de CE-aanduiding: 2004  CE-Mrkingsr:  Anno di rilascio della certificazione CE :  Colocaco del distintivo CE :  Ano de marcao pela CE :  CE-Mrkningssr:</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b></p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancia, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancia sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Ulm, den 31.03.2010  Ulm, 31.03.2010  Fait  Ulm, le 31.03.2010  Ulm, 31-03-2010  Ulm, 2010.03.31.  Ulm, 31.03.2010  Ulm, 31.03.2010  Ulm, 31.03.2010  Ulm, 31.03.2010  Ulm, 31.03.2010</p>
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b></p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovao.</p>	<p>Der Bevollmchtigte  Authorised representative  Reprsentant lgal  Gemachtigde  Behrig Firmatecknare  Rappresentante autorizzato  Representante autorizado  Representante autorizado  Teknisk direktør</p> <p>  Peter Lameli  Vice President</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b></p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	

**Deutschland / Germany**

**GARDENA GmbH**  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Azerbaijan**

Firm Progress a.  
Aliyev Str. 26A  
10522 Baku

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
1799 София  
Tel.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenaCanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@мага.cl  
Zipcode: 7560330

**Temuco, Chile**

Avda. Valparaiso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Europa Exim  
EuroIberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**SILK ADRIA** d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg-t.com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago, Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arujos E1-181 y 10 de Agosto  
Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75005 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lauttarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Inmeuble Expositiel  
9-11 allée des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
- F- 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Georgia**

ALD Group  
Beliashevili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

**HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.**  
Υπ. Π/μ Ηφαίστου 33 Α  
Βλ. Π/ε Κορωπίου  
194 00 Κορωπί Αττικής  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 6620 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telephone: (+36) 1 251-4161  
vevozsolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Túnguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAJIKUCHI Co. Ltd.**  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 7271  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bakūži iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Consumer Outdoor Products  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010.  
Phone: (+352) 40 140 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Klevereivn 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan\_remuigo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysokiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603  
București, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@mes.ro

**Russia**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hyr-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyng@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Menşelilik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B /Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Tel: (+380) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

4028-20.960.05/1012

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com